

**Kereseti kérelmek**

- A Közzolgálati Törvényszék az EK 241. cikk szerint állapítsa meg a személyzeti szabályzat XIII. melléklete 12. cikkének alkalmazhatatlanságát;
- a Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg a kinevezésre jogosult hatóságnak a felperes által a 2005. március 17-i 000617. sz. határozat ellen benyújtott panaszt hallgatólagosan elutasító határozatát;
- a Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg az előbbi határozatot abban a részében, amelyben a kinevezésre jogosult hatóság a felperest az A\*8-as besorolási fokozat első fizetési fokozata helyett az A\*6-os besorolási fokozat első fizetési fokozatába sorolta be;
- a Közzolgálati Törvényszék kötelezze az alperest a felperes részére mindazon összegek és kamataik megfizetésére, amelyeket a felperes nem kapott meg a megtámadott határozat jogszerűtlensége miatt;
- a Közzolgálati Törvényszék kötelezze az alperest a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A felperest, akit felkerült az A6-os és A7-es besorolási fokozatokra meghirdetett EUR/A/155/2000. sz. versenyvizsga alapján összeállított tartaléklistára, a Bizottság az új személyzeti szabályzat hatályba lépését alkalmazta és az A\*6-os besorolási fokozatba sorolta be.

Keresetében a felperes mindenekelőtt arra hivatkozik, hogy a besorolásáról szóló határozat megsérti a személyzeti szabályzat 31. cikkét.

A felperes előadja továbbá, hogy az említett határozat jogellenes, mivel jogalapja, vagyis a személyzeti szabályzat XIII. mellékletének 12. cikke, jogellenes a következő elvek megsértése miatt: a jogbiztonság, a bizalomvédelem, a hátrányos megkülönböztetés tilalma, az egyenlő bánásmód, az ésszerűség és a gondos ügyintézés elve. A felperes végül – másodlagosan – hozzáteszi, hogy a jogos bizalom védelme mindig feltétlen, azonban minden kivételt és/vagy eltérést megfelelően meg kell indokolni; jelen esetben ez a feltétel nem teljesül.

**2006. január 23-án benyújtott kereset – B kontra Bizottság****(F-7/06. sz. ügy)**

(2006/C 96/55)

*(Az eljárás nyelve: francia)***Felek**

*Felperes:* B (Brüsszel, Belgium) (képviselők: S. Rodrigues és A. Jaime ügyvédek)

*Alperes:* az Európai Közösségek Bizottsága

**Kereseti kérelmek**

- A Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg a kinevezésre jogosult hatóságnak a felperes panaszát elutasító 2005. október 10-i határozatát, a kinevezésre jogosult hatóságnak a felperes részére külföldi munkavégzési támogatás megállapítását megtagadó 2005. április 26-i határozatával együtt;
- a Közzolgálati Törvényszék kötelezze az alperest a felperes részére – a szolgálatba lépésétől számítva – külföldi munkavégzési támogatás fizetésére;
- a Közzolgálati Törvényszék kötelezze az alperest a majdani határozat meghozatalának időpontjától kezdődően késedelmi kamatok fizetésére;
- a Közzolgálati Törvényszék kötelezze az alperest a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A felperes, aki a Bizottság tisztviselője, vitatja a juttatásainak végleges megállapításáról szóló határozatot, amellyel az alperes megtagadta tőle a külföldi munkavégzési támogatást.

Keresetének alátámasztására a felperes fő érvként a személyzeti szabályzat VII. melléklete 4. cikke (1) bekezdése a) pontjának megsértését hozza fel. A felperes jogellenességi kifogást is emel arra hivatkozva, hogy az idézett rendelkezés első franciabekezdésében írt állampolgársági feltételnek a mind az alkalmazási hely, mind a valamely egyéb tagállam állampolgárságával rendelkező tisztviselőre való alkalmazása megsérti a hátrányos megkülönböztetés tilalmát és az egyenlő bánásmód elvét.

A felperes előadja továbbá, hogy személye tekintetében mindenestre fennáll a kérdéses rendelkezés második franciabekezdésében foglalt, a lakóhelyre vonatkozó feltétel.

A felperes másodlagosan a személyzeti szabályzat VII. melléklete 4. cikke (1) bekezdésének b) pontjára hivatkozik azt állítva, hogy a megtámadott határozat nem veszi figyelembe azt a tényt, hogy a felperes megfelel mind az említett rendelkezésben szereplő állampolgársági, mind pedig a lakóhelyre ott előírt feltételnek.

Teljesen másodlagosan, a felperes a személyzeti szabályzat VII. melléklete 4. cikke (3) bekezdésének megsértésére hivatkozik; álláspontja szerint e rendelkezés nem értelmezhető akként, mintha megkövetelné, hogy a kettős állampolgársággal rendelkező tisztviselőnek ahhoz, hogy jogosult legyen a külföldi munkavégzési támogatásra, le kell mondania az alkalmazási helye szerinti tagállam állampolgárságáról.

**2006. január 5-én benyújtott kereset – André kontra Bizottság**

(F-10/06. sz. ügy)

(2006/C 96/56)

(Az eljárás nyelve: francia)

**Felek**

*Felperes:* Daniel André (Brüsszel, Belgium) (képviselő: M. Jourdan ügyvéd)

*Alperes:* Európai Közösségek Bírósága

**Kereseti kérelmek**

- A Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg a felperesnek a Bíróság 2005. január 12-i és 13-i kérésére és részére nyújtott szolgáltatásért járó, az Európai Unió intézményei által foglalkoztatott konferenciatolmácsok munkakörülményeit és pénzügyi rendszerét szabályozó egyezmény 7. cikkében foglalt átalánydíj kifizetését megtagadó 2005. október 6-i bizottsági határozatot;
- a Közzolgálati Törvényszék kötelezze az alperest a sérelmes aktus miatt a felperest ért 241,99 euró összegű, a megfizetendő díjjal azonos kár – esedékességétől számított kamattal növelt összegének – megtérítésére;
- a Közzolgálati Törvényszék az alperest kötelezze a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A konferenciatolmácsként dolgozó felperes a közösségi intézmények különböző tolmácsszolgálati részére nyújt precíz szolgáltatást. Szolgálatait a kért tolmácsolás napjának és helyének megjelölését tartalmazó megbízási szerződések keretében végzi. E megbízások anyagi részét az Európai Unió intézményei által foglalkoztatott konferenciatolmácsok munkakörülményeinek és pénzügyi rendszerének szabályozásáról szóló egyezmény határozza meg.

Jelen ügyben a felperes a fent hivatkozott egyezmény 7. cikkében foglalt és az ahhoz csatolt „végrehajtási szabályok”-ban részletesen szabályozott utazási átalánydíj kifizetését megtagadó bizottsági határozatot vitatja.

Keresetében a felperes vitatja az említett rendelkezéseknek – amelyek szerint az utazás miatti keresetkiesés az említett díj kifizetésének elengedhetetlen feltétele – az alperes által elfogadott értelmezését. Valójában tehát a Bizottságnak úgy kellett volna tekintenie, hogy bár a felperes 2005. január 10-én és 11-én már dolgozott egy közösségi intézménynek, megbízásának első napja 2005. január 12-e volt.

A felperes szerint az egyezmény szövege még közvetetten sem írja elő az alperes által megkívánt kiegészítő feltételek teljesítését, ezért az alperes jogosulatlanul változtatta meg az említett egyezmény hatályát.

Végül a felperes szerint az egy vagy több közösségi intézménnyel kötött megbízási szerződések közötti folytonosságból nem következik az, hogy megvonhatnák tőle a vitatott díjat.

**2006. február 9-én benyújtott kereset – Zuleta de Reales Ansaldo kontra Bíróság**

(F-13/06. sz. ügy)

(2006/C 96/57)

(Az eljárás nyelve: francia)

**Felek**

*Felperes:* Leticia Zuleta de Reales Ansaldo (Luxembourg, Luxemburg) (képviselő: G. Vandersanden ügyvéd)

*Alperes:* Európai Közösségek Bírósága

**Kereseti kérelmek**

- A Közzolgálati Törvényszék semmisítse meg a Bíróság kinevezésre jogosult hatóságának a felperes A\*7 besorolási fokozatba és 2-es fizetési fokozatba történő kinevezéséről szóló 2005. május 4-i határozatát;
- a Közzolgálati Törvényszék helyezze vissza a felperest A\*10 besorolási fokozatba és 2-es fizetési fokozatba, amelybe az általa sikeresen teljesített CJ/LA/25 versenyvizsga kiírásának rendelkezései alapján kellett volna őt besorolni;
- a Közzolgálati Törvényszék rendelkezzen a felperes teljes mértékű és besorolási fokozata, illetve fizetési fokozata említett módosításának időpontjára visszaható hatállyal történő újrabesorolásáról, valamint a késedelmi kamatokról;